

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

17 augustus 2007

BUITENGEWONE ZITTING 2007

WETSVOORSTEL**tot wijziging van artikel 259^{terdecies} van het
Gerechtelijk Wetboek**(ingediend door mevrouw Clotilde Nyssens)
_____**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

17 août 2007

SESSION EXTRAORDINAIRE 2007

PROPOSITION DE LOI**modifiant l'article 259^{terdecies} du
Code judiciaire**(déposée par Mme Clotilde Nyssens)
_____**SAMENVATTING**

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de opzeggingsregeling die geldt voor de gerechtelijke stagiairs ook van toepassing te maken op de referendarissen-stagiairs bij het Hof van Cassatie.

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi tend à transposer au profit des référendaires stagiaires près la Cour de cassation le régime de préavis prévu pour les stagiaires judiciaires.

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V-N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a - spirit	:	Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.	
VB	:	Vlaams Belang	

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	
Bestellingen :		Commandes :	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van het in de Senaat ingediende wetsvoorstel 3-651/1.

Artikel 259*terdecies* van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de benoeming van de referendarissen bij het Hof van Cassatie definitief wordt na drie jaar stage. De Koning kan echter anders beslissen, uitsluitend op voorstel van al naar het geval de eerste voorzitter of de procureur-generaal, ten laatste tijdens het derde kwartaal van het derde stagejaar.

Zoals het Hof van Cassatie in zijn jaarverslag terecht opmerkt, is er tijdens de stage geen sprake van evaluatie van de referendarissen. Als een referendaris tijdens de stageperiode niet blijkt te voldoen aan de verwachtingen, kan er voor het derde trimester van het derde stagejaar niet worden overgegaan tot evaluatie.

Het zou wenselijk zijn, en zowel voor de stagiair als voor het Hof veel nuttiger zijn, als tijdens de stage reeds kan worden besloten de stagiair niet definitief te benoemen, zonder te moeten wachten tot de drie jaren voorbij zijn.

Dit wetsvoorstel tracht dit mogelijk te maken.

Net als de beslissing bedoeld in artikel 259*terdecies*, tweede lid, in de huidige lezing, kan de beslissing om de stage van de referendaris vroegtijdig te beëindigen, uitsluitend worden genomen op voorstel van al naar het geval de eerste voorzitter of de procureur-generaal en na de betrokkene te hebben gehoord.

Als wordt beslist de stage vroegtijdig te beëindigen, heeft de referendaris recht op een opzeggingstermijn vergelijkbaar met die voor gerechtelijke stagiairs bepaald in artikel 259*octies*, § 6, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Om de nieuwe regelgeving duidelijk te houden, wordt in dit voorstel de hele tekst van het artikel vervangen.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi déposée au Sénat 3-651/1.

L'article 259*terdecies* du Code judiciaire prévoit que la nomination des référendaires près la Cour de cassation devient définitive au terme d'un stage de trois ans. Toutefois, une décision contraire peut être prise par le Roi, exclusivement sur la proposition, selon le cas, du premier président ou du procureur général, faite au plus tard durant le troisième trimestre de la dernière année de stage.

Comme le relève, à juste titre, la Cour de cassation dans son rapport annuel, aucune évaluation des référendaires n'est prévue en cours de stage. S'il apparaissait, durant la période de stage, qu'un référendaire ne convient pas pour ce qu'on attend de lui, il n'est pas possible de procéder à son évaluation avant le troisième trimestre de sa troisième année de stage.

Il serait souhaitable, et beaucoup plus utile, tant pour le référendaire stagiaire concerné que pour la Cour, de pouvoir, en cours de stage, proposer qu'il ne soit pas nommé définitivement sans attendre l'écoulement du délai de trois ans.

La présente proposition tend à atteindre cet objectif.

Comme pour la décision visée à l'article 259*terdecies*, alinéa 2, dans sa version actuelle, la décision de mettre fin anticipativement au stage du référendaire ne peut être prise que sur la proposition selon le cas, du premier président ou du procureur général, et après avoir entendu l'intéressé.

En cas de décision mettant fin anticipativement au stage, le référendaire bénéficiera d'un régime de préavis comparable à celui prévu pour les stagiaires judiciaires par l'article 259*octies*, § 6, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire.

Pour la clarté de la réglementation nouvelle, il a été jugé préférable de remplacer l'entièreté du texte de l'article concerné.

De inwerkingtreding van de nieuwe bepaling verloopt getrapt om de betrokken overheden en personen de kans te geven zich aan te passen aan het nieuwe systeem.

Daartoe strekt dit wetsvoorstel.

Enfin, l'entrée en vigueur de la nouvelle disposition est modalisée afin de permettre aux autorités concernées et aux personnes intéressées de s'adapter au nouveau système mis en place.

Tel est l'objet de la présente proposition de loi.

Clotilde NYSSSENS (cdH)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 259^{terdecies} van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij wet van 22 december 1998, wordt vervangen als volgt:

«Art. 259^{terdecies}. — § 1. De referendarissen worden door de Koning benoemd voor een stage van drie jaar volgens de rangschikking bedoeld in artikel 259^{duodecies}.

§ 2. De eerste voorzitter van het Hof van Cassatie en de procureur-generaal bij dit Hof wijzen in onderlinge overeenkomst de referendarissen-stagiairs aan die onder het gezag van de ene en die onder het gezag van de andere komen te staan.

§ 3. Indien er ongunstige informatie bestaat over het door de referendaris-stagiair geleverde werk, kan de Koning, uitsluitend op voorstel en uiterlijk tijdens het derde kwartaal van het derde stagejaar van al naar het geval de eerste voorzitter of de procureur-generaal, na de betrokkene te hebben gehoord, de stage vroegtijdig beëindigen met inachtneming van een opzeggingstermijn van drie maanden.

De opzeggingstermijn gaat in na het verstrijken van de kalendermaand waarin de opzegging ter kennis wordt gebracht van de betrokkene.

§ 4. Na drie jaar stage wordt de benoeming van de stagiair definitief.

§ 5. De eerste voorzitter en de procureur-generaal wijzen in onderlinge overeenkomst de definitief benoemde referendarissen aan die onder het gezag van de ene en die onder het gezag van de andere komen te staan.».

Art. 3

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de derde maand na die waarin hij is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'article 259^{terdecies} du Code judiciaire, inséré par la loi du 22 décembre 1998, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 259^{terdecies}. — § 1^{er}. Les référendaires sont nommés par le Roi pour un stage de trois ans en fonction du classement visé à l'article 259^{duodecies}.

§ 2. Le premier président de la Cour de cassation et le procureur général près cette Cour désignent de commun accord, les référendaires stagiaires qui sont placés sous l'autorité de l'un et ceux qui sont placés sous l'autorité de l'autre.

§ 3. Dans le cas d'informations défavorables sur le travail accompli par le référendaire stagiaire et au plus tard durant le troisième trimestre de la troisième année de stage, le Roi peut, après avoir entendu l'intéressé et exclusivement sur la proposition, selon le cas, du premier président ou du procureur général, mettre fin anticipativement au stage moyennant un préavis de trois mois.

Le délai du préavis prend cours à l'expiration du mois civil pendant lequel le préavis est notifié à l'intéressé.

§ 4. Au terme des trois ans de stage, la nomination du stagiaire devient définitive.

§ 5. Le premier président et le procureur général désignent de commun accord les référendaires nommés à titre définitif qui sont placés sous l'autorité de l'un et ceux qui sont placés sous l'autorité de l'autre.».

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Hij is echter niet van toepassing op referendarissen-stagiairs die door de Koning benoemd zijn vóór de inwerkingtreding ervan.

27 juli 2007

Toutefois, elle ne s'applique pas aux référendaires stagiaires qui ont été nommés par le Roi avant la date de son entrée en vigueur.

27 juillet 2007

Clotilde NYSSSENS (cdH)

BIJLAGE

ANNEXE

BASISTEKST**Gerechtigd Wetboek**

10 oktober 1967

Art. 259*terdecies*

De referendarissen worden door de Koning benoemd voor een stage van drie jaar volgens de rangschikking bedoeld in artikel 259*duodecies*.

Na drie jaar wordt de benoeming definitief tenzij de Koning, uitsluitend op voorstel van al naar het geval de eerste voorzitter of de procureur-generaal, anders beslist, ten laatste tijdens het derde kwartaal van het derde stagejaar.

De eerste voorzitter van het Hof van Cassatie en de procureur-generaal bij dit Hof wijzen in onderlinge overeenstemming de referendarissen-stagiairs en de definitief benoemde referendarissen aan die onder het gezag van de ene en die onder het gezag van de andere komen te staan.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL**Gerechtigd Wetboek**

10 oktober 1967

Art. 259*terdecies*

§ 1. De referendarissen worden door de Koning benoemd voor een stage van drie jaar volgens de rangschikking bedoeld in artikel 259*duodecies*.

§ 2. De eerste voorzitter van het Hof van Cassatie en de procureur-generaal bij dit Hof wijzen in onderlinge overeenkomst de referendarissen-stagiairs aan die onder het gezag van de ene en die onder het gezag van de andere komen te staan.

§ 3. Indien er ongunstige informatie bestaat over het door de referendaris-stagiair geleverde werk, kan de Koning, uitsluitend op voorstel en uiterlijk tijdens het derde kwartaal van het derde stagejaar van al naar het geval de eerste voorzitter of de procureur-generaal, na de betrokkene te hebben gehoord, de stage vroegtijdig beëindigen met inachtneming van een opzegtermijn van drie maanden.

De opzegtermijn gaat in na het verstrijken van de kalendermaand waarin de opzegging ter kennis wordt gebracht van de betrokkene.

§ 4. Na drie jaar stage wordt de benoeming van de stagiair definitief.

§ 5. De eerste voorzitter en de procureur-generaal wijzen in onderlinge overeenkomst de definitief benoemde referendarissen aan die onder het gezag van de ene en die onder het gezag van de andere komen te staan.¹

¹ Art. 2: vervanging.

TEXTE DE BASE

Code judiciaire

10 octobre 1967

Art. 259*terdecies*

Les référendaires sont nommés par le Roi pour un stage de trois ans en fonction du classement visé à l'article 259*duodecies*.

Au terme de ces trois ans, la nomination devient définitive sauf décision contraire prise par le Roi, exclusivement sur la proposition, selon le cas, du premier président ou du procureur général, au plus tard durant le troisième trimestre de la troisième année de stage.

Le premier président de la Cour de cassation et le procureur général près cette Cour désignent de commun accord les référendaires stagiaires et les référendaires nommés à titre définitif qui sont placés sous l'autorité de l'un et ceux qui sont placés sous l'autorité de l'autre.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Code judiciaire

10 octobre 1967

Art. 259*terdecies*

§ 1^{er}. Les référendaires sont nommés par le Roi pour un stage de trois ans en fonction du classement visé à l'article 259*duodecies*.

§ 2. Le premier président de la Cour de cassation et le procureur général près cette Cour désignent de commun accord, les référendaires stagiaires qui sont placés sous l'autorité de l'un et ceux qui sont placés sous l'autorité de l'autre.

§ 3. Dans le cas d'informations défavorables sur le travail accompli par le référendaire stagiaire et au plus tard durant le troisième trimestre de la troisième année de stage, le Roi peut, après avoir entendu l'intéressé et exclusivement sur la proposition, selon le cas, du premier président ou du procureur général, mettre fin anticipativement au stage moyennant un préavis de trois mois.

Le délai du préavis prend cours à l'expiration du mois civil pendant lequel le préavis est notifié à l'intéressé.

§ 4. Au terme des trois ans de stage, la nomination du stagiaire devient définitive.

§ 5. Le premier président et le procureur général désignent de commun accord les référendaires nommés à titre définitif qui sont placés sous l'autorité de l'un et ceux qui sont placés sous l'autorité de l'autre.¹

¹ Art. 2: remplacement.